control rodol, catarame de siguranță **[3]** Inainte si in timpul folosirii produsului. Umiditatea, gerul, expunerea la razele UV si îmbătrânirea datorată utilizării pot micșora și chiar slăbi rezistența.

VERIFICARI

Este responsabilitatea dvs. de a verifica și a instala corect produsul și echipamentul. Verificați vizual produsul înainte și în timpul și după fiecare utilizare: în afara de avaria, produsul poate fi folosit numai de o persoană competentă și dotată cu 1 (un), o, în cazul în care este prevăzut, în regiunea a treia dotată, pentru a preveni accidentele. Verificați și faceți produsele (și documentația pentru verificări și pentru consultări pe toată durata de viață a produselor. Verificați dacă marcajele și etichetele sunt lizibile și nu sunt în pericol de a fi îndepărtate din greșeală. Este interdis ca fie și de câteva ori:

- • presiunea de tăietură și/sau de aer (și peanuts) punctele de legătură **[1]** sau de aspirare **[2]**
- • presiunea de tăietură și/sau de aer (și peanuts) **[3]**
- • presiunea de tăietură și/sau și/sau cu pulverizare pe toate
- • presiunea de deformare și/sau și/sau și/sau și/sau de uzura **[3]**
- • cataramele de siguranță și/sau și/sau și/sau și/sau

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. group meets the needs of mountaineering, climbing, caving and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions**. If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other activity. Training in the use of this equipment should be undertaken under the guidance of a competent person. Some activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to undertake all the activity he may reasonably anticipate. Some products may be subject to fatigue and wear and tear or vibrations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this equipment should be kept in a cool place.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from heat sources. Do not use solvents, petrol products, acids or bases. Lubricate the metal parts with a light oil (temp. below 60°C so as not to affect the performance of the product). *Chemicals:* withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unused kit in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from improper use of the product, or from failure to follow the instructions in this leaflet. It is the responsibility of the user to understand the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with the product and be sure you are competent to use it. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions. If you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

1 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of this warranty: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for activities which product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE

The equipment is designed for use to protect against the risk of falling from a height in the practice of mountaineering, rock-climbing and vertical caving and for use similar techniques. This product cannot be used during mountaineering activities. The product should only be used as instructed and according to the drawings **(fig 1 to 6)**. For choosing the correct size and for fitting properly see **chart 1 and fig.1**. The belaying and rappelling devices must be attached to the harness as indicated in **fig.2**.

Chest Harnesses: To be used with a sit harness **(fig. 3b)**. Otherwise, the user may be at risk of death.

Sit/Seat harness: **Fig.4a** is a small opening in the harness (the belay carabiner in the correct direction of use, in order to decrease the risk of potentially dangerous positions.

Adjustable leg loops: Adjust the leg loops **(fig.4)** on the back of the waistbelt; use the haul loop for attaching a trail rope, for anchoring, rappelling or tyrolean.

Abs Rack: **fig.5**: Warning, the melting point of high-modulus polyethylene is 140°C.

INSPECTION

Immediately before use, the user should make a visual inspection of the equipment to ensure that it is in a serviceable condition and all the buckles are correctly closed **(fig.2)**. Also, the user should must carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use **(fig.3)**. The suspension test shall be at least 5 minutes. Check the safety knot and safety buckles **(3)** before and during use. Discard if there is any damage, wear and tear, ageing due to sun exposure or other causes that reduce the resistance of the item.

REVISION

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal inspection by the user, the equipment must be inspected by a competent person at regular intervals (at least once a year) starting from the date the product is first used. This date and the subsequent checks must be recorded on the product's life sheet. Keep this literature for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings. In addition to the normal inspection by the user, the equipment must be withdrawn from service immediately:

- presence of cutting and/or burning on the tie-in point **(1)** or the belaying loop **(2)**
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing strips
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing stitches
- presence of deformation or cracks on the safety buckles **(3)**
- presence of cracks on the belay/rappelling device
- wrong closure of safety buckles **(3)**

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product should be marked with a distinguishing mark to prevent its accidental reintroduction into service. Do not continue to use a product after a major fall because a damaging have occurred, even no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime of the product is of the 10 years starting from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any event no longer than 10 years from the date of the first use (the date of manufacturing). Lo manufactured post 2021 (lifetime until end of 2031) or 10 years from the date of first use, whichever comes first). The lifetime is understood to be in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date the product is first used and the results are recorded on the life sheet of the product. The lifetime of the product may be reduced by the frequency of use, by the environmental conditions to which it is subjected and by chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. or the distributor before continuing to use it.

TRANSPORTATION

Protect the product from risks such as those detailed above.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta a bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrire un prodotto affidabile e sicuro. Le istruzioni qui riportate vi informano sull'utilizzo corretto del prodotto: **leggete e memorizzate queste istruzioni**. Se le perdete, potete scaricare le istruzioni dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese dove il prodotto è venduto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone abilitate e competenti oppure sotto la supervisione di persone abilitate e competenti. Questo avviso non vuole insegnare le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo o di qualsiasi altra attività associata che possono essere rischiose una fornitura adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Le conseguenze di una scelta sbagliata, di un utilizzo improprio o di una manutenzione inadeguata di questo equipaggiamento sono: danni, ferite gravi o morte. Utilizzare un ferramento che garantisca la massima sicurezza e di gestire le manovre di recupero. Il utilizzatore deve essere medicalmente idoneo ed in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Il prodotto può essere soggetto a fatica, usura o vibrazioni. Può essere usato in combinazione con altri prodotti adatti e conformi alle specifiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In questo foglietto sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di utilizzo impropri. Non è possibile mostrare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere conservato in un luogo fresco.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti di calore. *Pulizia delle parti metalliche:* lavare con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lubrificare con olio leggero (temp. inferiore a 60°C in modo da non alterare le prestazioni del prodotto). *Agenti chimici:* buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi ed oggetti aguzzi, sostanze corrosive o qualsiasi possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. spa, il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio del prodotto o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo foglietto. È responsabilità del cliente o utente utilizzare gli prodotti forniti da C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale acquirente. Se non si è in grado di assumersi tutte le responsabilità derivanti dalle proprie azioni e decisioni, non utilizzare questo equipaggiamento.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: normale usura, modifiche o alterazioni, errore di immagazzinamento, la corrosione, la corrosione, i danni agli utenti o negligenza, gli utilizzi a quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per la protezione contro il rischio di caduta dall'alto nella pratica dell'alpinismo, della roccia artificiale e della speleologia verticale e per usi similari. Questo prodotto non può essere usato per le attività di canyoning. Il prodotto deve essere usato solo come già spiegato nelle istruzioni e secondo i disegni **fig 1 a 6**. Per la scelta della taglia corretta e per legarsi correttamente vedi **tabella A e fig.1**. Il dispositivo per l'assicurazione e per la discesa in corda deve essere fissato all'imbracatura come indicato in **fig.2**.

Pettorali: usare in abbinamento ad un imbracatura seduta **(fig. 3b)**. In caso contrario, l'utilizzatore può trovarsi in pericolo di morte.

Sit Test/Seat harness: **Fig.4**: un mini-anello, integrato nella cintura posteriore, mantiene il moschettone di assicurazione nella direzione corretta d'utilizzo per diminuire il rischio di posizioni potenzialmente pericolose.

Cosciali regolabili: regolare i cosciali **(fig.4)** posizionati sulla cintura posteriore; utilizzare il cordino per fissare un cordino di recupero, per ancoraggio, rappelling o tirolese.

Abs Rack: **fig.5**: Attenzione, la temperatura di fusione del polietilene ad alta resistenza è 140°C.

ISPEZIONE

Prima dell'utilizzo, l'utilizzatore deve effettuare un controllo visivo dell'attrezzatura per verificare che il prodotto sia in condizioni di utilizzo ottimale e che le fibbie siano chiuse correttamente **(fig.2)**. Inoltre, l'utilizzatore deve eseguire una prova di sospensione in sicurezza per verificare che l'imbracatura sia della taglia corretta, abbia la regolazione giusta e sia ergonomica per l'utilizzo previsto **(fig.3)**. La prova di sospensione deve durare almeno 5 minuti. Controllare il nodo e le fibbie di sicurezza **(3)** prima e durante l'uso del prodotto. L'umidità, il gelo, l'esposizione ai raggi UV e altre cause di deterioramento riducono la resistenza del prodotto.

REVISIONE

Per garantire la sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità dell'equipaggiamento. Oltre al normale controllo visivo effettuato prima dell'utilizzo, l'equipaggiamento deve essere ispezionato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto. Il registratore di questa data e dei successivi controlli deve essere riportato sulla scheda del prodotto. Conservare questo documento per tutta la durata di vita del prodotto. Controllare la leggibilità dei marcatura del prodotto. Oltre al normale controllo visivo effettuato prima dell'utilizzo, l'equipaggiamento deve essere ritirato dal servizio immediatamente:

- presenza di tagli e/o bruciature sulla fettuccia portante
- presenza di tagli e/o bruciature sulle fettucce portanti
- presenza di tagli e/o bruciature sulle cuciture portanti
- presenza di deformazioni o fessure sulle fibbie di sicurezza **(3)**
- difficoltà di scorrimento della fettuccia nella fibbia di sicurezza **(3)**
- presenza di tagli e/o bruciature sul **(1)** o sul **(2)**

Per l'utilizzo corretto del nodo vedi immagine **fig.3**.

Oggi elementi che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere sostituito dopo una caduta. Non continuare ad usare il prodotto in caso si sia stato coinvolto in una caduta che non sia visibile sulla etichetta del prodotto.

DURATA DI VITA

La durata di vita del prodotto è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto della stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del decimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2021, durata di vita fino a 2031 o 10 anni dal primo utilizzo, a seconda di quale dei due casi si verifica per primo). La durata di vita del prodotto è subordinata al rispetto del periodo ultimo una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti dovuti a sostanze chimiche, temperature elevate, lacerazioni e abrasioni, urti violenti, mancata manutenzione come da raccomandazione. Nel dubbio che il prodotto possa non più garantire la sicurezza, contattare la società C.A.M.P. spa o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto da rischi riportati sopra.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le groupe C.A.M.P. apporte une réponse à bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrire un prodotto affidabile e sicuro. Le istruzioni qui riportate vi informano sull'utilizzo corretto del prodotto: **leggete e memorizzate queste istruzioni**. Se le perdete, potete scaricare le istruzioni dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese dove il prodotto è venduto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone abilitate e competenti oppure sotto la supervisione di persone abilitate e competenti. Questo avviso non vuole insegnare le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo o di qualsiasi altra attività associata che possono essere rischiose una fornitura adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Le conseguenze di una scelta sbagliata, di un utilizzo improprio o di una manutenzione inadeguata di questo equipaggiamento sono: danni, ferite gravi o morte. Utilizzare un ferramento che garantisca la massima sicurezza e di gestire le manovre di recupero. Il utilizzatore deve essere medicalmente idoneo ed in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Il prodotto può essere soggetto a fatica, usura o vibrazioni. Può essere usato in combinazione con altri prodotti adatti e conformi alle specifiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In questo foglietto sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di utilizzo impropri. Non è possibile mostrare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere conservato in un luogo fresco.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti di calore. *Pulizia delle parti metalliche:* lavare con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lubrificare con olio leggero (temp. inferiore a 60°C in modo da non alterare le prestazioni del prodotto). *Agenti chimici:* buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi ed oggetti aguzzi, sostanze corrosive o qualsiasi possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. spa, il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio del prodotto o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo foglietto. È responsabilità del cliente o utente utilizzare gli prodotti forniti da C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale acquirente. Se non si è in grado di assumersi tutte le responsabilità derivanti dalle proprie azioni e decisioni, non utilizzare questo equipaggiamento.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: normale usura, modifiche o alterazioni, errore di immagazzinamento, la corrosione, la corrosione, i danni agli utenti o negligenza, gli utilizzi a quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per la protezione contro il rischio di caduta dall'alto nella pratica dell'alpinismo, della roccia artificiale e della speleologia verticale e per usi similari. Questo prodotto non può essere usato per le attività di canyoning. Il prodotto deve essere usato solo come già spiegato nelle istruzioni e secondo i disegni **fig 1 a 6**. Per la scelta della taglia corretta e per legarsi correttamente vedi **tabella A e fig.1**. Il dispositivo per l'assicurazione e per la discesa in corda deve essere fissato all'imbracatura come indicato in **fig.2**.

Pettorali: usare in abbinamento ad un imbracatura seduta **(fig. 3b)**. In caso contrario, l'utilizzatore può trovarsi in pericolo di morte.

Sit Test/Seat harness: **Fig.4**: un mini-anello, integrato nella cintura posteriore, mantiene il moschettone di assicurazione nella direzione corretta d'utilizzo per diminuire il rischio di posizioni potenzialmente pericolose.

Cosciali regolabili: regolare i cosciali **(fig.4)** posizionati sulla cintura posteriore; utilizzare il cordino per fissare un cordino di recupero, per ancoraggio, rappelling o tirolese.

Abs Rack: **fig.5**: Attenzione, la temperatura di fusione del polietilene ad alta resistenza è 140°C.

ISPEZIONE

Prima dell'utilizzo, l'utilizzatore deve effettuare un controllo visivo dell'attrezzatura per verificare che il prodotto sia in condizioni di utilizzo ottimale e che le fibbie siano chiuse correttamente **(fig.2)**. Inoltre, l'utilizzatore deve eseguire una prova di sospensione in sicurezza per verificare che l'imbracatura sia della taglia corretta, abbia la regolazione giusta e sia ergonomica per l'utilizzo previsto **(fig.3)**. La prova di sospensione deve durare almeno 5 minuti. Controllare il nodo e le fibbie di sicurezza **(3)** prima e durante l'uso del prodotto. L'umidità, il gelo, l'esposizione ai raggi UV e altre cause di deterioramento riducono la resistenza del prodotto.

REVISIONE

Per garantire la sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità dell'equipaggiamento. Oltre al normale controllo visivo effettuato prima dell'utilizzo, l'equipaggiamento deve essere ispezionato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto. Il registratore di questa data e dei successivi controlli deve essere riportato sulla scheda del prodotto. Conservare questo documento per tutta la durata di vita del prodotto. Controllare la leggibilità dei marcatura del prodotto. Oltre al normale controllo visivo effettuato prima dell'utilizzo, l'equipaggiamento deve essere ritirato dal servizio immediatamente:

- presenza di tagli e/o bruciature sulla fettuccia portante
- presenza di tagli e/o bruciature sulle fettucce portanti
- presenza di tagli e/o bruciature sulle cuciture portanti
- presenza di deformazioni o fessure sulle fibbie di sicurezza **(3)**
- difficoltà di scorrimento della fettuccia nella fibbia di sicurezza **(3)**
- presenza di tagli e/o bruciature sul **(1)** o sul **(2)**

Per l'utilizzo corretto del nodo vedi immagine **fig.3**.

Oggi elementi che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere sostituito dopo una caduta. Non continuare ad usare il prodotto in caso si sia stato coinvolto in una caduta che non sia visibile sulla etichetta del prodotto.

DURATA DI VITA

La durata di vita del prodotto è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto della stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del decimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2021, durata di vita fino a 2031 o 10 anni dal primo utilizzo, a seconda di quale dei due casi si verifica per primo). La durata di vita del prodotto è subordinata al rispetto del periodo ultimo una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti dovuti a sostanze chimiche, temperature elevate, lacerazioni e abrasioni, urti violenti, mancata manutenzione come da raccomandazione. Nel dubbio che il prodotto possa non più garantire la sicurezza, contattare la società C.A.M.P. spa o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto da rischi sopra elencati.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der C.A.M.P. Gruppe entwirft den Bedürfnissen alpinistischer und kletternder Menschen mit leichten und innovativen Produkten. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklungs-, Prüfungs- und Herstellungsphase einer zertifizierten Qualitätskontrolle unterzogen. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über die korrekte Anwendung der Produkte und **ist aufmerksam zu lesen und sorgfältig aufzubewahren**. Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter www.camp.it heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Landessprache mitliefern.

VERWENDUNG

Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen oder unter Aufsicht dieser Personen verwendet werden. Diese Anleitung vermittelt keine Techniken für das Klettern, Bergsteigen oder andere Tätigkeiten. Die Benutzungen oder damit verbundenen Tätigkeiten Bezug Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie eine ausreichende Ausbildung erhalten haben. Die Folgen einer falschen Auswahl, Missbrauch oder mangelhaften Wartung dieser Ausrüstung können sein: Schäden, Verletzungen oder Tod. Der Benutzer muss medizinisch geeignet sein und in der Lage sein, alle Tätigkeiten zu unternehmen, die vernünftigerweise von ihm erwartet werden können. Einige Produkte können Ermüdung, Verschleiß und Vibrationen ausgesetzt sein. Sie können in Verbindung mit geeigneten Artikeln und gemäß den EN-Normen verwendet werden, wobei die Einschränkungen jeder einzelnen Teile zu berücksichtigen sind. Dieses Merkblatt zeigt einige Beispiele für den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts. Es ist unmöglich, alle unsachgemäßen Gebrauchsarten aufgezeigt bzw. vorzustellen. Dieses Produkt darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Wenn möglich, sollte dieses Produkt an einem kühlen Ort aufbewahrt werden.

WARTUNG

Reinigung der Textil- und Plastikteile: Spülen Sie die Ausrüstung nur mit normalem Wasser und Neutralseife. Verwenden Sie eine Temperatur von maximal 30°C und lassen Sie die Ausrüstung an einem kühlen Ort trocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzinprodukte, Säuren oder Laugen. *Reinigung der Metallteile:* Spülen Sie Ihre Ausrüstung mit normalem Wasser und trocknen Sie sie ab. *Temperatur:* Damit die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, sollte sie Temperaturen über 60 °C nicht ausgesetzt werden. *Chemische Substanzen:* Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, welche die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen können.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf, fernab von Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Substanzen oder anderen möglichen Ursachen für Schäden oder Beschädigungen.

VERANTWORTUNG

Das Unternehmen C.A.M.P. spa und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts oder auf die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Informationen zurückzuführen sind. Es ist die Verantwortung des Benutzers, sich vor dem Gebrauch der von C.A.M.P. spa verkauften Ausrüstungen mit der Verwendung dieser Ausrüstung vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Vor der Benutzung sind alle notwendigen Schritte zu unternehmen, um sich mit dem Produkt vertraut zu machen und sicherzustellen, dass Sie kompetent genug sind, um es zu benutzen. Sie übernehmen persönlich alle Risiken und alle großen Verantwortung durchführt werden. Sie sind nicht in der Lage oder, die dazu erforderlichen Bedingungen nicht besitzen, sollte diese Ausrüstung nicht in der Lage sind, die dazu erforderlichen Bedingungen zu erfüllen.

DREI JAHRE GARANTIE

Auf das Produkt gewährt Fabrikationsfehler gibt es bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Änderungen oder Veränderungen, Lagerungsfehler, Korrosionsverschäden, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzzwecke.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt dient zum Schutz gegen das Risiko von Stürzen aus der Höhe bei Ausübung des Bergsteigens, Klettern und anderer vertikaler Speleologie. Die ähnliche Technologien. Dieses Produkt darf nicht für Bergsteigen verwendet werden. Es sollte nur wie beschrieben und in den **Abbildungen 1 bis 6** dargestellt. Zur Wahl der richtigen Größe und zum korrekten Anlegen siehe **Tabelle 1 und Abb.1**. Die Sicherungs- und Abseilgeräte müssen wie in **Abb.2** dargestellt an das Gurtzeug befestigt werden.

Brustgurte: Verwendung mit einem Sitzgurt zu verwenden **(Abb.3b)**. Ansonsten besteht für den Anwender Lebensgefahr.

Sitzgurt: **Abb.4a** ist eine kleine Öffnung im Gurtzeug (der Sicherungsring in der richtigen Gebrauchsrichtung, um das Risiko von potentiell gefährlichen Positionen zu verringern.

Nachlaufschlaufe: **(Abb.5)**: Einige Schwierigkeiten bestehen hinten am Hüftgurt eine Nachlaufschlaufe **(4)**; diese darf nur zum Anbringen einer Reitschlaufe, zum Abseilen oder Rappelling oder Tyrolerüberquerung benutzt werden.

Abs Rack: **(Abb.5)**: Achtung, die Schmelztemperatur von hochverdichtetem Polyäthylen liegt bei 140°C.

INSPEKTION

Unmittelbar vor dem Gebrauch muss das Produkt von einem Benutzer einer Sichtprüfung unterzogen werden, um sicher zu stehen, dass es in einwandfreiem Zustand ist und die Schnallen korrekt geschlossen sind **(Abb.2)**. Außerdem muss der Benutzer an geeigneter Stelle einen Hängetest durchführen, um sicher zu stehen, dass der Gurt die richtige Größe hat, ausreichend einstellbar und ergonomisch für den vorgesehenen Einsatzzweck ist **(Abb.3)**. Der Hängetest sollte mindestens 5 Minuten dauern. Der Knoten und die Sicherheitsschnallen vor und während des Gebrauchs kontrollieren. Wenn Sie Verschleiß, Frost, Einwirkung von UV-Strahlen oder andere Ursachen feststellen, die die Widerstandsfähigkeit des Produktes beeinträchtigen, sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG

Die Sicherheit der Benutzer hängt von der uneingeschränkten Wirksamkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung ab. Dieses Produkt ist neben der normalen Sichtprüfung durch den Benutzer, von einer kompetenten Person in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal im Jahr) ab dem Datum der Erstverwendung zu überprüfen. Die Ergebnisse dieser Prüfungen müssen auf Aufzeichnungen über das Produkt eingetragen werden. Die Unterlagen für die Überprüfung der Gebrauchsfähigkeit des Produkts hindurch aufbewahren. Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen des Produkts lesbar sind. Neben der normalen Sichtprüfung durch den Benutzer muss das Produkt nicht mehr verwendet werden, wenn:

- Verschleißerscheinungen an Schnitt- und/oder Brandspuren am Anschlag **(1)** und am Anseilring **(2)** auftreten
- Verschleißerscheinungen an Schnitt- und/oder Brandspuren an den Tragnähten auftreten
- Verschleißerscheinungen an Schnitt- und/oder Brandspuren an den Tragnähten auftreten
- Verschleißerscheinungen und/oder Rissen an den Sicherheitsschnallen **(3)**
- Verschleißerscheinungen des Durchlaufs der Gurtbands durch die Schnalle **(3)**
- Fehlerhafte Schließen des Sicherheitsschnallen **(3)**

Die Knoten **(3)** sind vor und während des Gebrauchs sorgfältig zu kontrollieren. Wenn Sie Verschleiß, Frost, Einwirkung von UV-Strahlen oder andere Ursachen feststellen, sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden. Nach einem Fangstoß darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Auch wenn keine äußeren Anzeichen sichtbar sind, sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produktes beträgt 10 Jahre (einschließlich Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer in keinem Fall über das Ende des zehnten Jahres hinaus gehen (Herstellungsjahr 2021, Lebensdauer bis 2031 oder 10 Jahre ab Erstverwendung, während dieser Lebensdauer dürfen keine Unstimmigkeiten, die das Produkt außer Betrieb setzen, auftreten. Die Lebensdauer des Produktes wird durch die Intensität der Benutzung, die Umweltbedingungen, die Folgenden Faktoren verringern: die Lebensdauer des Produktes: Verschleiß durch Chemikalien, hohe Temperaturen, unsachgemäßen Gebrauch, Risse und Abrieb, heftige Stöße, Alterung und Schäden durch Temperaturen, unsachgemäßen Gebrauch, Lagerung, starke Stöße, Alterung und Schäden durch Chemikalien. Wenn das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, setzen Sie Sich in Verbindung mit C.A.M.P. spa oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT

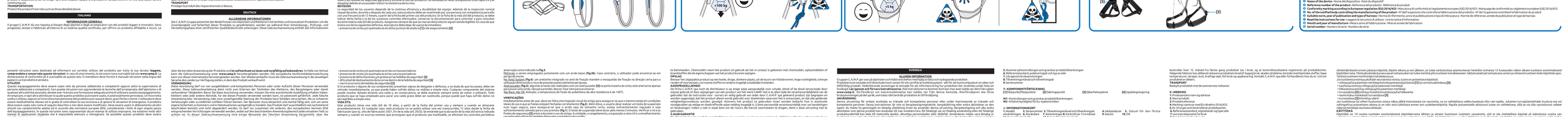
Schützen Sie das Produkt vor den oben beschriebenen Risiken sichtbaren.

X - KENNZEICHNUNG
1.Name und Adresse des Herstellers
2.Bezeichnung des Produkts
3.Referenznummer des Produkts
4.Hinweis auf die Gebrauchsanleitung (EU) 2016/425
5.Ref. des Organs zur Herstellungskontrolle des Produkts
6.Seriennummer oder Herstellungscode
7.Jahr/Jahreszeitraum/Monat der Herstellung
8.Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
9.Seriennummer

Y - NOMENKLATUR
[1] Anschlagschlaufe, [2] Sicherungsspule, [3] Sicherheitsschnalle, [4] Nachlaufschlaufe

W1 – Organ zur Herstellungskontrolle des Produkts:
Bureau Veritas (Code identificativo n°0426)

J - DATENBLATT
1.Modell, 2.Seriennummer, 3.Herstellungsdatum (Monat/Jahr), 4.Kaufdatum
5.Datum der ersten Verwendung, 6.Benutzer, 7.Bemerkungen, 8.Kontrolle alle 12 Monate
9.Datum, Stempel, Unterschrift, 10.Name/Unterschrift


1 How to wear / Come si indossa / Comment l'enfiler
A How to tie in, belaying and rappelling/ Come legarsi, assicurare e calare / Comment s'encorder, assurer et descendre
B
2 Buckles / Fibbie / Boucles
SICURA
≥ 80 mm
3 Hanging test / Anche di sicurezza / Ceinture de sécurité
3a
3b
4 No Twist System
JASPER CR 4 / FLINT
100 kg
Y NOMENCLATURE - NOMENCLATURA - NOMENCLATURE
IMPULSE CR 10 / EVOLUTION
[1] Anello di ancoraggio
[2] Anello di sicurezza
[3] Fibbia di sicurezza
[4] Anello di sicurezza
[5] Anello di ancoraggio
[6] Anello di sicurezza
[7] Anello di ancoraggio
[8] Anello di sicurezza
[9] Anello di ancoraggio
[10] Anello di sicurezza
[11] Anello di ancoraggio
[12] Anello di sicurezza
[13] Anello di ancoraggio
[14] Anello di sicurezza
[15] Anello di ancoraggio
[16] Anello di sicurezza
[17] Anello di ancoraggio
[18] Anello di sicurezza
[19] Anello di ancoraggio
[20] Anello di sicurezza
[21] Anello di ancoraggio
[22] Anello di sicurezza
[23] Anello di ancoraggio
[24] Anello di sicurezza
[25] Anello di ancoraggio
[26] Anello di sicurezza
[27] Anello di ancoraggio
[28] Anello di sicurezza
[29] Anello di ancoraggio
[30] Anello di sicurezza
[31] Anello di ancoraggio
[32] Anello di sicurezza
[33] Anello di ancoraggio
[34] Anello di sicurezza
[35] Anello di ancoraggio
[36] Anello di sicurezza
[37] Anello di ancoraggio
[38] Anello di sicurezza
[39] Anello di ancoraggio
[40] Anello di sicurezza
[41] Anello di ancoraggio
[42] Anello di sicurezza
[43] Anello di ancoraggio
[44] Anello di sicurezza
[45] Anello di ancoraggio
[46] Anello di sicurezza
[47] Anello di ancoraggio
[48] Anello di sicurezza
[49] Anello di ancoraggio
[50] Anello di sicurezza
[51] Anello di ancoraggio
[52] Anello di sicurezza
[53] Anello di ancoraggio
[54] Anello di sicurezza
[55] Anello di ancoraggio
[56] Anello di sicurezza
[57] Anello di ancoraggio
[58] Anello di sicurezza
[59] Anello di ancoraggio
[60] Anello di sicurezza
[61] Anello di ancoraggio
[62] Anello di sicurezza
[63] Anello di ancoraggio
[64] Anello di sicurezza
[65] Anello di ancoraggio
[66] Anello di sicurezza
[67] Anello di ancoraggio
[68] Anello di sicurezza
[69] Anello di ancoraggio
[70] Anello di sicurezza
[71] Anello di ancoraggio
[72] Anello di sicurezza
[73] Anello di ancoraggio
[74] Anello di sicurezza
[75] Anello di ancoraggio
[76] Anello di sicurezza
[77] Anello di ancoraggio
[78] Anello di sicurezza
[79] Anello di ancoraggio
[80] Anello di sicurezza
[81] Anello di ancoraggio
[82] Anello di sicurezza
[83] Anello di ancoraggio
[84] Anello di sicurezza
[85] Anello di ancoraggio
[86] Anello di sicurezza
[87] Anello di ancoraggio
[88] Anello di sicurezza
[89] Anello di ancoraggio
[90] Anello di sicurezza
[91] Anello di ancoraggio
[92] Anello di sicurezza
[93] Anello di ancoraggio
[94] Anello di sicurezza
[95] Anello di ancoraggio